

12 ZNAMENÍ ZVEROKRUHU

THE 12 SIGNS OF THE ZODIAC



AUTORI GRAFÍK / AUTHORS OF GRAPHICS © PETER AUGUSTOVIČ, IGOR BENCA,
RÓBERT BRUN, RUDOL CIGÁNIK, DUŠAN GREČNER, ARNOLD FEKE, KAROL FELIX,
ROBERT JANČOVIČ, DUŠAN KÁLLAY, IGOR PIAČKA, KAMILA ŠTANCLOVÁ, PETER UCHNÁR

TLAČ / PRINT © RUDOLF CIGÁNIK, GRAFICKÁ DÍLNA DŘÍMAL, IVAN JAMRICH,
ROBERT JANČOVIČ, MARTIN ŠTĚPÁNEK M'ART PRINT

AUTOR BÁSNÍ / AUTHOR OF POEMS © JURAJ ŽEMBERA

PREKLAD BÁSNÍ / TRANSLATION OF POEMS © ZUZANA FALÁTOVÁ

GRAFICKÝ DIZAJN / GRAPHIC DESIGN © ADRIAN FERDA

TLAČ A VÁZBA ALBUMU / PRINT AND ALBUMBINDING © JOZEF GERTHOFFER KNÍHTLAČ

GRAFICKÝ PAPIER / GRAPHICS PAPER: VAN GELDER, SIMILY JAPON 225 G

VYDAVATEL / PUBLISHER: AMONA SK

NÁKLAD / PRINT RUN: 80 KS/PCS



12 ZNAMENÍ ZVEROKRUHU

KOZOROŽEC

STRACH JE VEĽKÝ PÁN VEĽKÉ OČI ŽIADEN PACH
PO LESE BEHAL DOBRÝ PAN BŔŽIK V KOŽI KOZY
NAHÁŇAL ZVER A V ĽUDSKEJ ZVERI PANIKU
LÁSKA TAK AKO STRACH NECHODÍ PO HORÁCH
LEN PO ŽIVOTE ČO ČLOVEČINOU SMRDÍ LOŽÍ
K LÁSKE PATRÍ SLUŽBA A VZBURA V PRIENIKU.
KTO SA O DRUHÝCH VIE BÄŤ V ČLOVEKU AJ DOBRÉ ZVIERA
SPOZNÄ V TOM SA LÁSKA A STRACH NAVÄZJOM NEPOPIERA.

VODNÄR

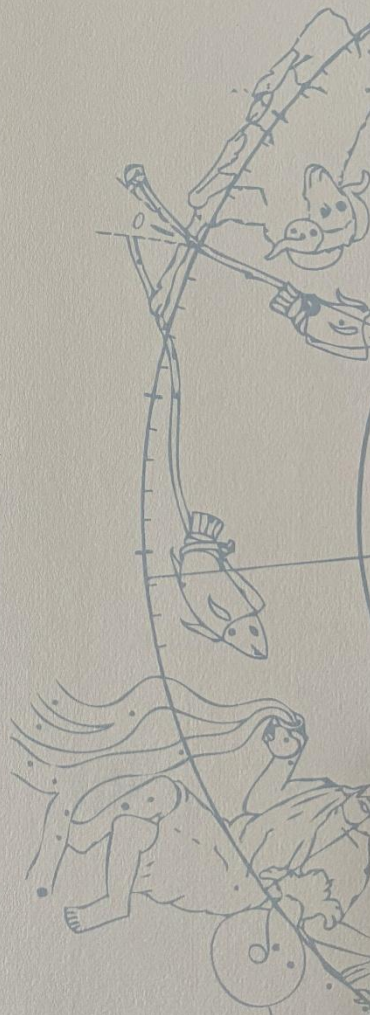
AJ VODA VO VÍNE JE PODOBA DIA
AKO POTOPU TREBA JU PRIJAŤ
S MOKRÝMI FARBAMI ZAVRETÝ DIPTYCH
NIE MENIŤ VODU NA VÍNO
ALE ODDELIŤ ICH
JE MOJA VIA MOJA VIA MOJA PREVEĽKÄ VIA.

RYBY

AFRODITU S EROTEM TYFÓN VOHNAL DO VĽN
ZMENILI SA V RYBY KÝM NOV NARAZIL O SPLN
KOMU SKONČILI V SIETI NIELEN NA SIETNICI
ZAPLETIE SA TIEŽ KÝM SA DO OČÍ OPRIE TMA
OKÄ SÚ PRE ZÄVOJ VŠETKÝM JEDNOU Z DVOCH PRÍČIN
NAPOČÍTA ZLATÝCH ŠUPÍN PÄŤKRÄT DO PÄTNÄŠŤ
BEZ NÄVNADY VYLOVENÝ BLIŽŠIE K HVIEZDAM BLIŽŠIE K ZEMI
JE OSVIETENÝ NIE OSVETLENÝ A ROVNAKO NEMÝ.

BARAN

LEN OD VEČERA DO RÄNA
ZLATÉ JE RÜNO BARÄNA
ČIERNEMU DŇU FRIXA A HELLÉ
DALO PUNC – NÄDEJ ČO ZOMIERA POSLEDNÄ
ALE PRVÄ VIE
ŽE RÜNO JE TEPLÉ MÄKKÉ BIELE
A NA RUBE KRVAVÉ.



BYK

ZA UŠAMI ÚNOS ZA ROHOM A EŠTE JEDNÝM EURÓPA
ROHY BYČIE BOŽSKÉ ČERTOVSKÉ
NA NICH – PREDĽŽENÝCH RUKÁCH ŽENY...
ROZOSTŮPILO SA MORE
POLOVICA OPÁL POLOVICA OPÁL V SKLE.
V KAŽDEJ ŽENE JE EURÓPA
ŽIAL VŠETKY NIE SÚ V EURÓPE.

BLÍŽENCI

DO SLEPEJ ULIČKY POLLUX A KASTOR
ZAVIEDLI SMŔŤ NA MLIEČNEJ CESTE Z MLIEKA LÉDY
LÁSKA JE TROMF S KTORÝM KEĎ SA HRÁ NA STO
PERCENT SA PREHRÁ – KAŽDÁ NIELEN BRATSKÁ
LÁSKA JE CESTA PRAŠNÁ POENÁ HRADSKÁ.
KRV PRIJME KRV TÁ STÁLOSŤ SEBOU POHNE NEMYKÁ
OSUD DLÁŽDIČ NEDÁ DUPLIKÁT BLÍZKOSŤ V DIAĽKE ODPOVEDÍ
DÁ LEN CESTA A JEJ SMER ŽIVÁ PIESEŇ V PIESNI KAT.

RAK

V NEBI SÚ VŠETCI DOBRÍ CUDNE A DÔVERNE
V NOCI AJ PO NOCI (MÚDROŠŤ NIE JE VIERA V SOVY)
NA HVIEZDNEJ OBLOHE TO NEPLATÍ VÔBEC.
POMÁHAL ZLOVESTNEJ HYDRE PROTI HERAKLOVI
KTO BOLI Z VLASTNEJ VÔLE OTROCI PRI LERNE?
ZLO MÁ VELA PODÔB TREBA NIČIŤ OBE
ČI IDE VPRED ČI CÚVA AKO SPIATOČNÍK
ZLO A TIEŽ DOBRO SÚ PEVNÝ BOD NA TOČNI.

LEV

SILA NEMEJSKÉHO LEVA PRED INOU POKLAKLA
A SPOLU S ŇOU AJ JEHO KOŽA ZDOBÍ HERAKLA
NA NOČNEJ OBLOHE SVIETIA KOSTI NAPÍNA SA SVALSTVO LEVA
O KOŽU VŠAK IDE NA ZEMI. ČI SA BRIEŽDI ČI STMIEVA.

PANNA

A ČI TÝM ZASVIETI DOKONCA NA TVÁRI
TO JE VEC NADMIERU CHŮLOSTIVÁ
VEĎ KTORÁ BY ZÁVOJ CELKOM ODHALILA
KEĎ RAZ JE RAZ NIE JE PANNA DIVA.
PANNOU BYŤ ČI NEBYŤ JE VŽDY BOŽSKÁ SILA
VÁŠEŇ ČO MELIE ČIERNE AJ BIELE
ČO ROBÍ PRAVÚ BOHYŇU NIELEN
Z DEMETRY, ESETY, ASTRAIE, ÍŠTARY...

VÁHY

ZRKADLOVÝ OBRAZ ZRKADLA
TVÁR K NEJ EŠTE DRUHÁ HLAVA
NECH ZLATÉ MISKY HOCAKÝ ABSOLÚTNY RÝM CENTRUJE
SŮ LAVÁ A PRAVÁ
SKRÁTKA ČAS TEN TU JE
VÁŽI AJ POUŽITÉ „I“
A SPRAVODLIVOSŤ RAMENO MEDZI NIMI S POZLÁTKOM IDEY...

ŠKORPIÓN

HÉRIN ŠKORPIÓN A LÓVEC ORIÓN
ZBRAŇ AKO ZBRAŇ LEN OPAČNÝ IÓN
KTO STRATÍ MIERU A NÁSILÍM SAJE SLADKÉ MLIEKO
LEN Z PRSNÍKA ŽIVOČÍŠNOSTI
TOHO PLYTKOSŤ NA DNE JEDOM POHOSTÍ.
PROTIKLADY SA PRIŤHAJÚ
A ZABÍJAJÚ.

STRELEC

S UŠŤACHTILÝM TELOM KOŇA A ĽUDSKÝM TRUPOM
KENTAURA KROTOSA CHRÁNENCA MŮZ PRVÝ ŠÍP
DOSTAĽ NA OBLOHU. Z JEHO RODU NAJVVYŠŠÍ
PRE MARTA AJ AMORA NAŠIEL OSTRÉ V TUPOM
VYNAŠIEL LUK A STRELBU Z NEHO
DO TIEL BEZ CITU DO SRDC S NEHOU.
SRDCOVÁ KOMORA JE TRINÁSTOU KOMNATOU
KTO DÁ LODIAM OCEÁN DÁ IM AJ PIRÁTOV.



THE 12 SIGNS OF THE ZODIAC

CAPRICORN

FEAR IS A MASTER, BIG EYES, NO SCENT.
IN THE FOREST, GOOD PAN WAS RUNNING
WEARING THE SKIN OF THE GOAT.
CHASING THE DEER AND THE PANIC IN HUMAN ANIMALS.
LOVE AS WELL AS A FEAR DO NOT WALK THE MOUNTAINS –
ONLY THE LIFE THAT STINKS OF HUMANITY.
SERVICE BELONGS TO LOVE AND SO DOES THE REBELLION IN PENETRATION.
WHO CARES ABOUT OTHERS – RECOGNIZES AN ANIMAL
IN A GOOD MAN TOO,
HERE – LOVE AND FEAR DO NOT NEGATE EACH OTHER.

AQUARIUS

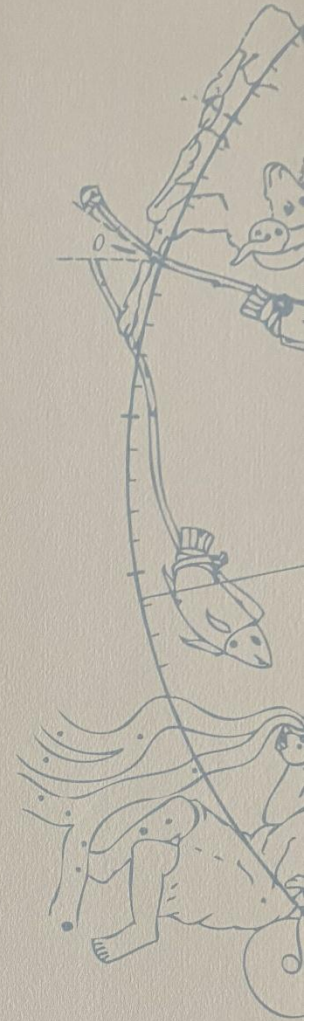
EVEN WATER IN WINE TAKES THE FORM OF ZEUS
AS A FLOOD IT NEEDS TO BE TAKEN
DIPTYCH CLOSED WITH WET PAINTS
NOT TO TURN WATER INTO WINE BUT
TO SEPARATE THEM
THAT IS MY WAY, MY WAY, THAT IS "MIA GRANDE VIA".

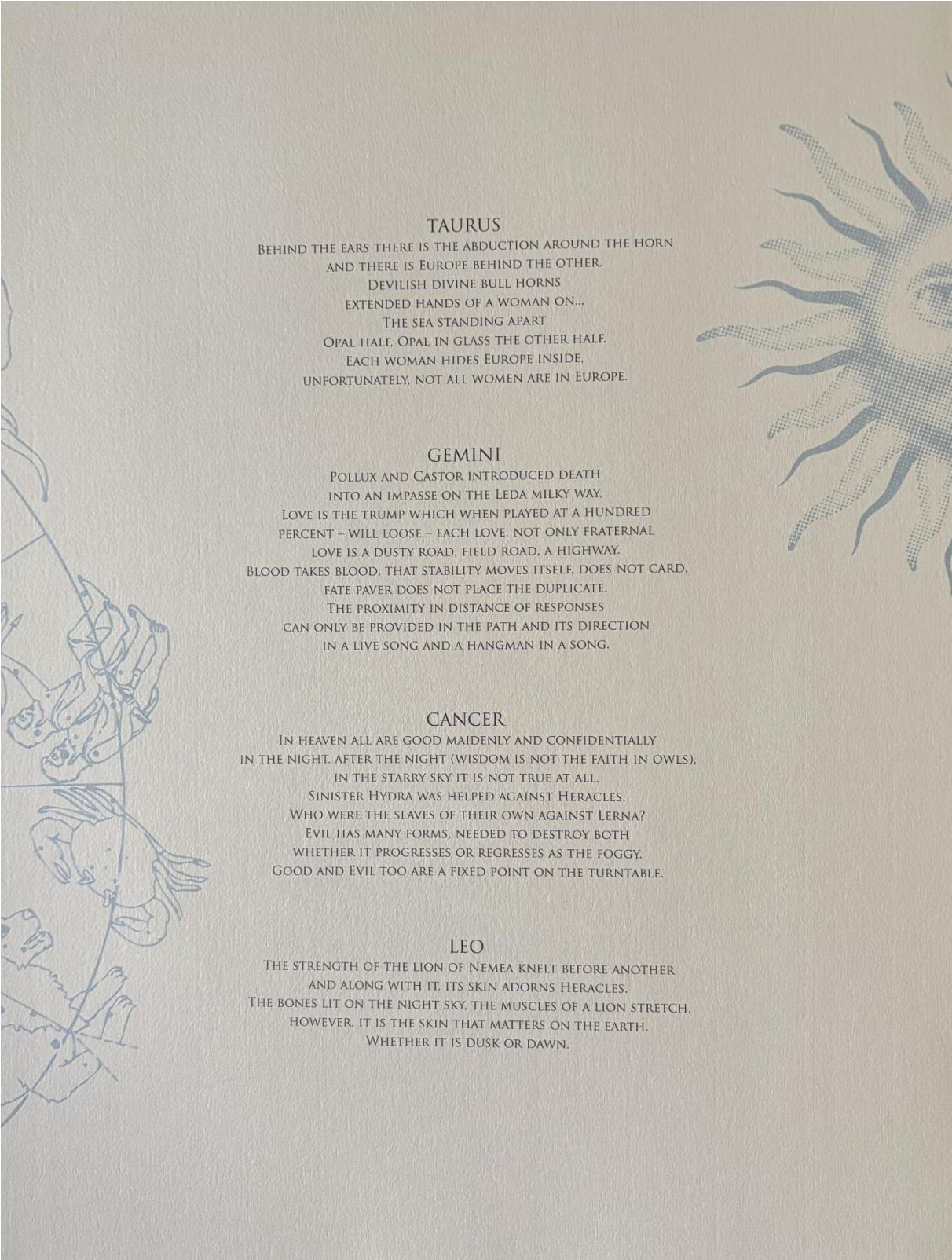
PISCES

TYFON PUT APHRODITE WITH EROS INTO THE WAVES.
THEY CHANGED INTO FISH UNTIL
THE YOUNG MOON HIT THE FULL MOON.
WHO GOT THEM INTO THE NET, NOT IN THE RETINA ONLY
HE ALSO ENTWINES UNTIL THE DARK HITS HIS EYES.
MESH ARE ALL FOR VEIL, ONE OF TWO REASONS,
GOLDEN SCALES COUNTED FIVE TIMES TO FIFTEEN,
CAUGHT WITHOUT BAIT, CLOSER TO THE STARS, CLOSER TO THE GROUND,
ENLIGHTENED, NOT ILLUMINATED, AND ALSO SILENT.

ARIES

FROM EVENING TO MORNING
THE RAM'S FLEECE IS GOLDEN
AND HAS GIVEN ITS CACHET TO THE BLACK DAY
OF PHRIXUS AND HELLE –
THE HOPE THAT DIES LAST AND KNOWS FIRST
THE FLEECE IS WARM, SOFT AND WHITE
AND BLOODY ON THE BACK.





TAURUS

BEHIND THE EARS THERE IS THE ABDUCTION AROUND THE HORN
AND THERE IS EUROPE BEHIND THE OTHER.
DEVILISH DIVINE BULL HORNS
EXTENDED HANDS OF A WOMAN ON...
THE SEA STANDING APART
OPAL HALF, OPAL IN GLASS THE OTHER HALF.
EACH WOMAN HIDES EUROPE INSIDE,
UNFORTUNATELY, NOT ALL WOMEN ARE IN EUROPE.

GEMINI

POLLUX AND CASTOR INTRODUCED DEATH
INTO AN IMPASSE ON THE LEDA MILKY WAY.
LOVE IS THE TRUMP WHICH WHEN PLAYED AT A HUNDRED
PERCENT - WILL LOOSE - EACH LOVE, NOT ONLY FRATERNAL
LOVE IS A DUSTY ROAD, FIELD ROAD, A HIGHWAY.
BLOOD TAKES BLOOD, THAT STABILITY MOVES ITSELF, DOES NOT CARD,
FATE PAVER DOES NOT PLACE THE DUPLICATE.
THE PROXIMITY IN DISTANCE OF RESPONSES
CAN ONLY BE PROVIDED IN THE PATH AND ITS DIRECTION
IN A LIVE SONG AND A HANGMAN IN A SONG.

CANCER

IN HEAVEN ALL ARE GOOD MAIDENLY AND CONFIDENTIALLY
IN THE NIGHT, AFTER THE NIGHT (WISDOM IS NOT THE FAITH IN OWLS),
IN THE STARRY SKY IT IS NOT TRUE AT ALL.
SINISTER HYDRA WAS HELPED AGAINST HERACLES.
WHO WERE THE SLAVES OF THEIR OWN AGAINST LERNA?
EVIL HAS MANY FORMS, NEEDED TO DESTROY BOTH
WHETHER IT PROGRESSES OR REGRESSES AS THE FOGGY.
GOOD AND EVIL TOO ARE A FIXED POINT ON THE TURNTABLE.

LEO

THE STRENGTH OF THE LION OF NEMEA KNELT BEFORE ANOTHER
AND ALONG WITH IT, ITS SKIN ADORNS HERACLES.
THE BONES LIT ON THE NIGHT SKY, THE MUSCLES OF A LION STRETCH,
HOWEVER, IT IS THE SKIN THAT MATTERS ON THE EARTH.
WHETHER IT IS DUSK OR DAWN.

VIRGO

IF IT SHINES EVEN ON YOUR FACE
IT IS AN EXCEEDINGLY TRICKY THING,
BECAUSE WHAT LADY WOULD COMPLETELY REVEAL THE VEIL
WHEN ONCE SHE IS, ONCE SHE IS NOT A VIRGIN DIVA.
VIRGIN TO BE OR NOT TO BE – IT IS ALWAYS A DIVINE FORCE.
PASSION WHICH GRINDS BLACK AND WHITE,
WHICH MAKES THE REAL GODDESS NOT ONLY
OF DEMETRA, ESET, ASTRAY, ISHTAR...

LIBRA

MIRROR IMAGE OF THE MIRROR,
FACE AND THE SECOND HEAD.
LET THE GOLDEN BOWLS BE CENTERED
BY ANY ABSOLUTE RHYME,
THEY ARE THE LEFT AND THE RIGHT ONE.
WELL, THE TIME IS ALWAYS HERE
AND IT CONSIDERS EVEN THE SPELLING USED.
JUSTICE – AN ARM BETWEEN THEM WITH
THE LEAF-BRASS OF AN IDEA...

SCORPIO

SCORPIO OF HERA AND THE HUNTER ORION
WEAPON AS WEAPON, THOUGH WITH AN OPPOSITE ION.
THAT WHO LOSES THE MARGIN AND SUCKS
THE SWEET MILK WITH A FORCE
ONLY FROM THE BREAST OF ANIMALITY.
THE SHALLOWNESS OF THAT ONE SHALL BE
TREATED WITH THE POISON ON THE BOTTOM.
OPPOSITES ATTRACT. AND KILL AS WELL.

SAGITTARIUS

WITH THE NOBLE HORSE BODY AND HUMAN TORSO
OF CENTAUR KROTOS, THE PROTÉGÉ OF MUSES, WHO GOT
THE FIRST ARROW TO THE SKY, FROM HIS FAMILY'S THE HIGHEST
FOR MARS AND AMOR HE FOUND THE SHARP IN THE BLUNT.
INVENTED THE BOW AND SHOOTING FROM IT –
INTO BODIES WITHOUT FEELING, INTO THE HEARTS WITH TENDERNESS.
THE VENTRICLE IS THE THIRTEENTH CHAMBER.
WHOEVER CAN GIVE SHIPS TO THE OCEAN, GIVES THEM PIRATES TOO.



32/130

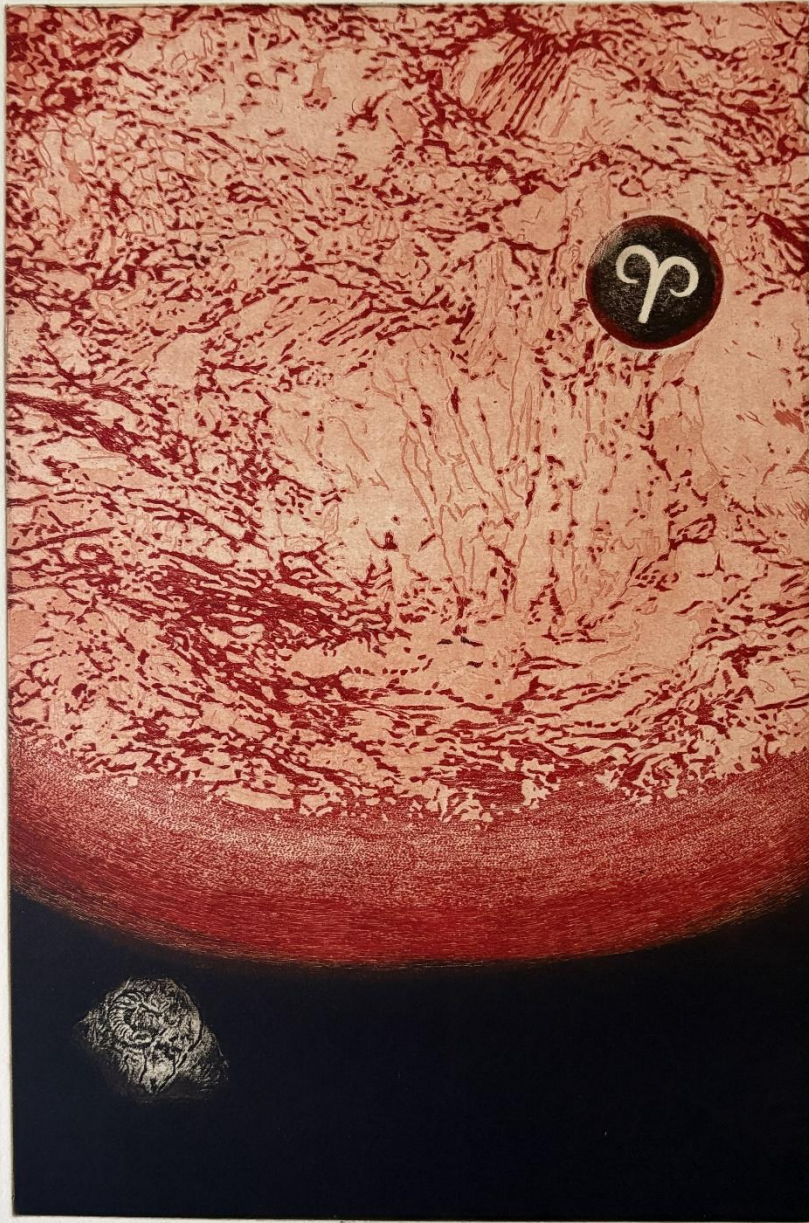
KO ZORO ZEE.

Jon Pinck 2010



2/100

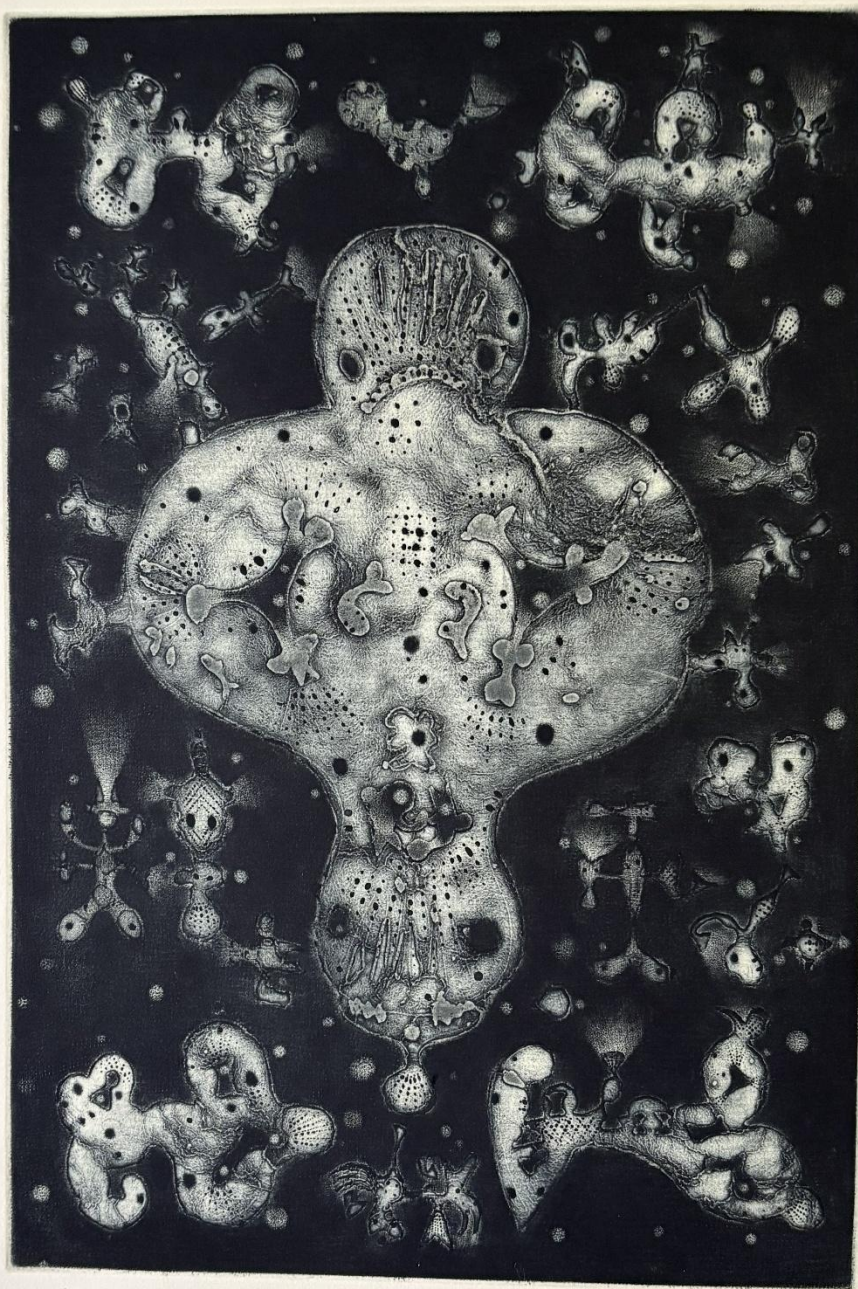
W. H. 2009



32/450

© Mars®

Stuart J. Smith / 2009



32/60

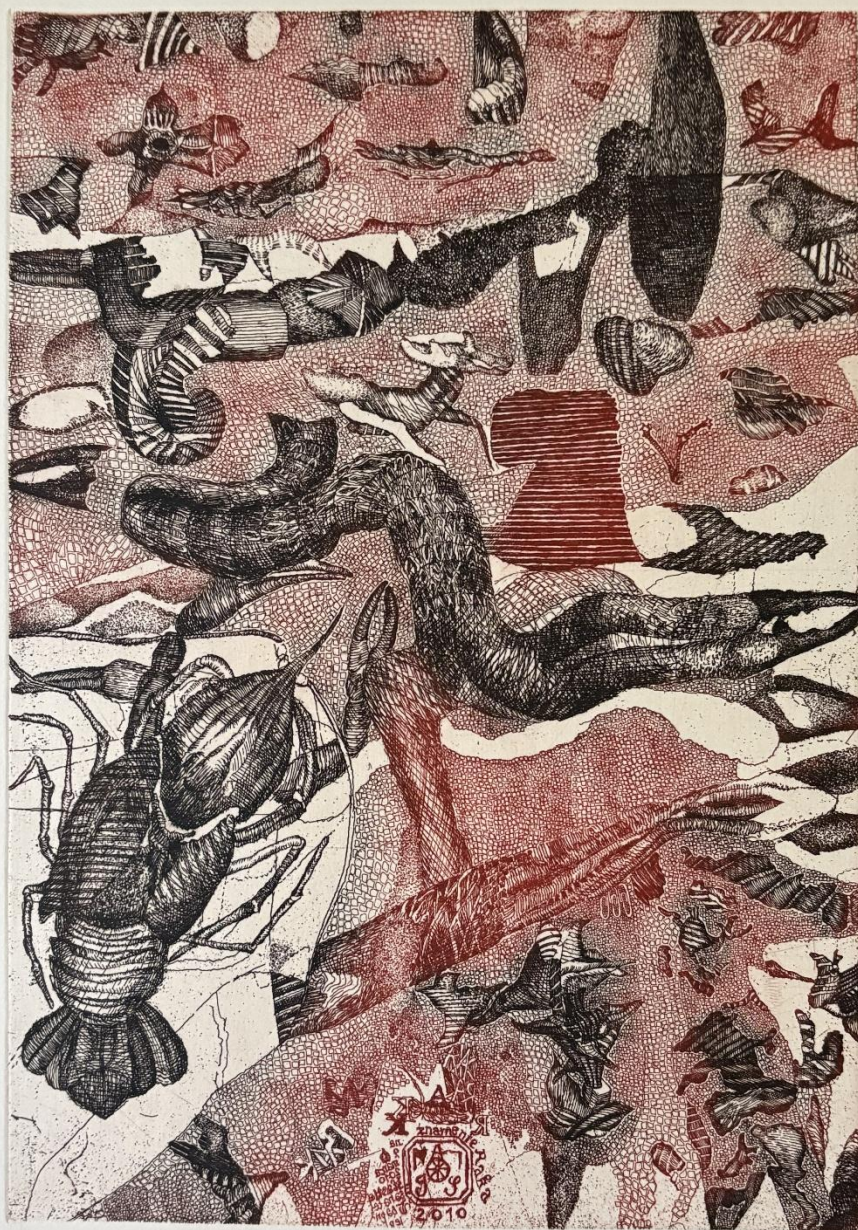
Ryby, mythy...

R. Kment 2010



32/120 Agincourt

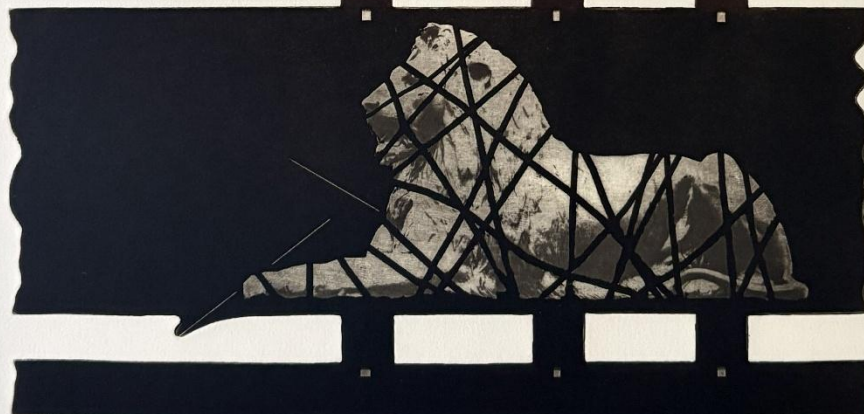
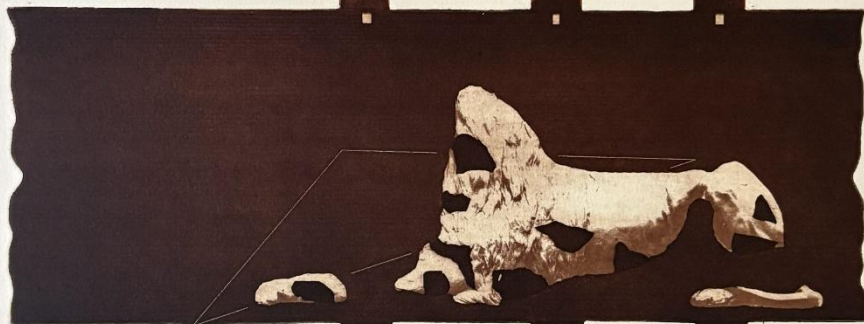
Thames 20/10.



32/60 Apt. / 2010
 22nameni Raka T.
 family [unclear]



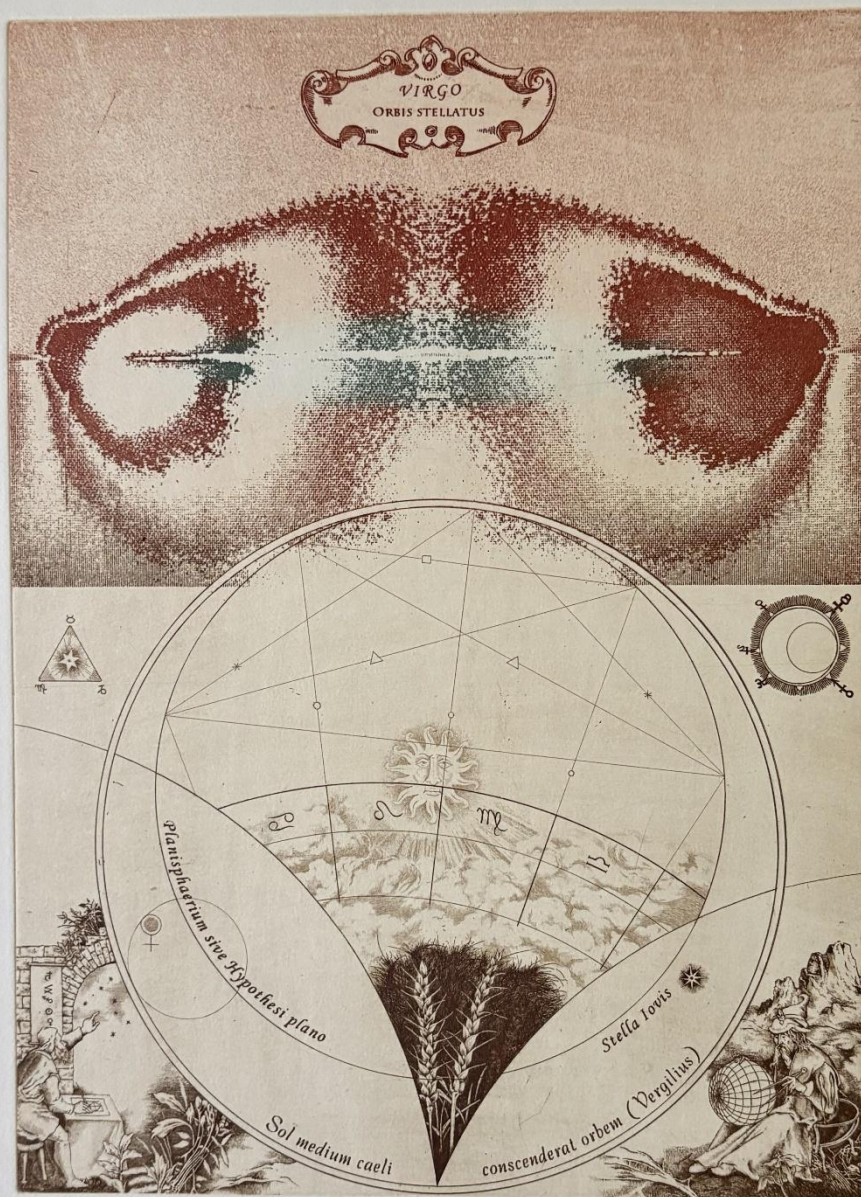
Býk/Bull,
2009, lept, suchá ihla, mezzotinta/etching, dry point, mezzotint, 30 × 21 cm



32/150

"151"

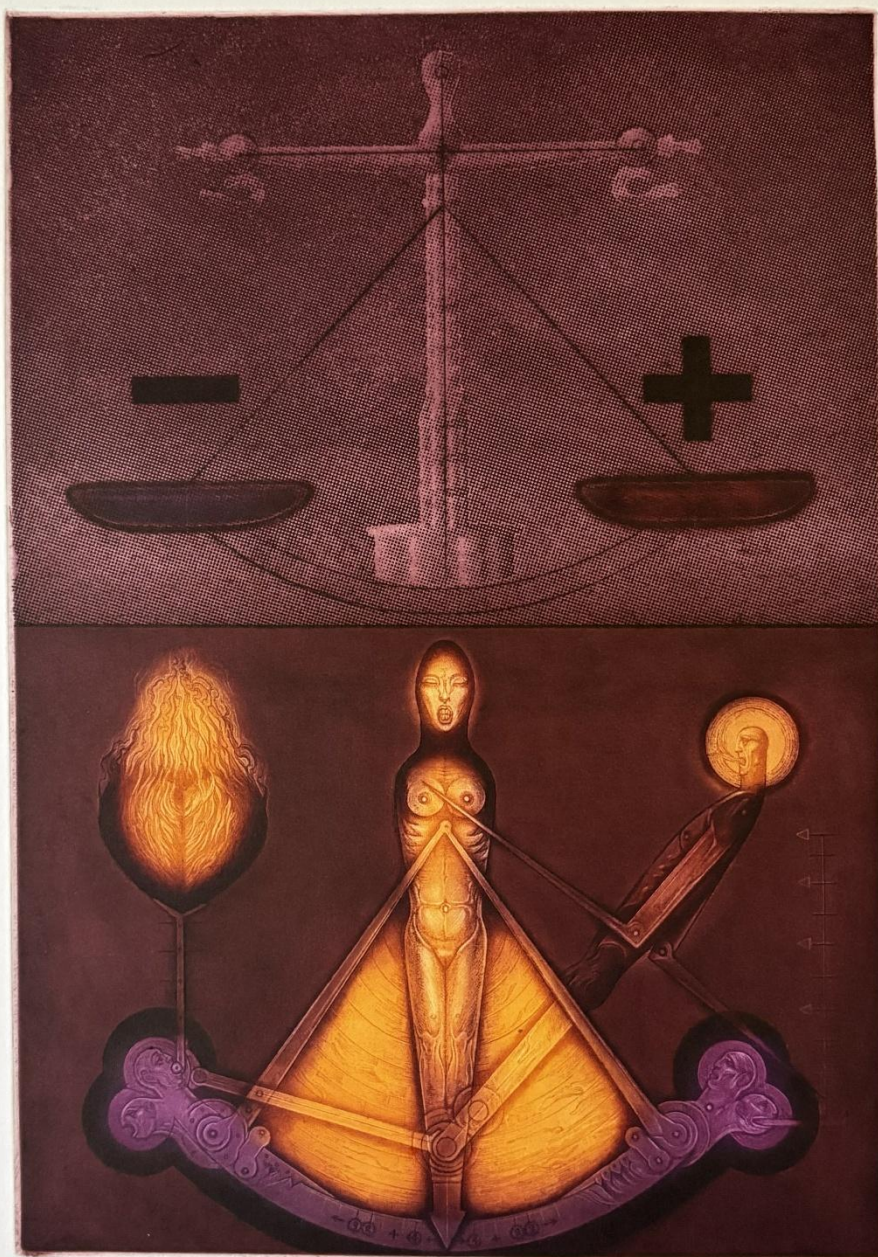
by [signature] 197



32/130

Liamene Dany

Susan Jurek 2010



32/120

robey

St. J.



32/180

"Skorpion"

Edm



32/60

STEFANO

Stefano 2014